

PLATTÅNG RETTETANG SUORISTIN GLATTEJERN



Tillverkat för Biltema Sweden AB, Garnisonsgatan 26, 254 66 Helsingborg. Tel: +46-42 600 45 00.

Importör: Biltema Norge AS, Postboks 74, 3401 Lier. Tlf: +47-32 84 91 10.

Maahantuojat/Importör: Biltema Suomi Oy, Itäruuskontie 2, FIN-00750 Helsinki/Helsingfors. Puh.: +358-207 609 609

Importør: Biltema Danmark A/S, Boks 175, 9230 Svenstrup J, Tlf.: +45 70 80 77 70

www.biltema.com



PLATTÅNG

TEKNISKA DATA

Spänning:230 V~50 Hz

Effekt:35 W

MÄRKNING



Manual medföljer och ska läsas innan användning och sparas för framtida bruk.

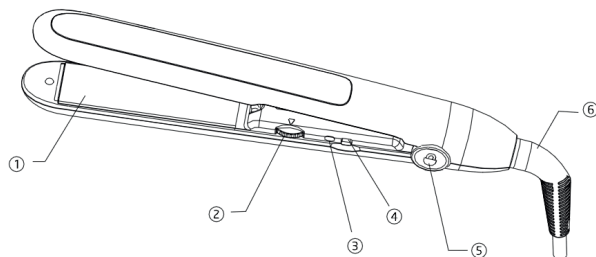


VARNING! Håll denna apparat borta från vatten! Använd den inte nära eller ovanför vatten i badkar, handfat, eller andra kärl.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

1. Läs alltid manualen före användning och spara den för framtida bruk.
2. Kontrollera att produktens spänning överensstämmer med eluttaget.
3. **VARNING!** Håll produkten borta från vatten! Använd den inte nära eller ovanför vatten i badkar, handfat, eller andra kärl.
4. När produkten används i ett badrum, dra ut stickkontakten efter att du har använt produkten. Närheten till vatten kan nämligen innebära en risk, även om produkten är avstängd.
5. Som extra säkerhet rekommenderar vi att du till badrummets elnät installerar jordfelsbrytare med en utlösningsström på max. 30 mA. Kontakta en behörig elinstallatör om detta.
6. Använd aldrig produkten i närheten av gas eller andra lättantändliga vätskor.
7. Rör aldrig heta delar på produkten.
8. Stäng alltid av produkten på strömbrytaren när du lägger den ifrån dig.
9. Varning! Produkten blir varm – håll produkten oåtkomligt för barn då produkten är under uppvärmning eller avsvälning.
10. Placera aldrig på en icke värmebeständig yta då produkten är varm.
11. Använd inte produkten med blöta händer eller när du badar/duschar. Se noga till att produkten inte blir blöt.
12. Använd inte produkten till annat än att styla torrt hår på människor.
13. Använd inte produkten på peruker, extensions eller konstgjort hår utan att prova på en liten hårslinga först, det finns risk för att det smälter.
14. Produkten är endast avsedd för hemmabruk.
15. Lämna aldrig produkten utan uppsikt då nätsladden sitter i vägguttaget.
16. Produkten får inte modifieras eller byggas om.
17. Fatta tag i stickkontakten för att dra ut den från eluttaget. Dra aldrig i nätsladden.
18. Sänk aldrig ner produkten i vatten eller annan vätska och skölj den inte under rinnande vatten.
19. Utsätt aldrig produkten för regn, vatten, solljus eller stark hetta.
20. Placera aldrig produkten på heta ytor eller i närheten av öppen låga.
21. Kontrollera att produkten är hel. Använd aldrig produkten om någon del är skadad.
22. Dra ur stickkontakten från vägguttaget när produkten inte används eller innan rengöring.
23. Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med produkten.
24. Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskaper, om de övervakas eller har fått instruktioner angående användningen av produkten på ett säkert sätt och förstår de involverade riskerna. Barn skall inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
25. Kontrollera att nätsladden inte är klämd.
26. Låt aldrig sladden hänga ner över bordskant eller arbetsyta där produkten är placerad.
27. Använd endast tillbehör rekommenderade av leverantören.
28. Apparaten får inte styras av extern timer eller annan styrutrustning.

DELAR



1. Keramiska plattor
2. Termostatreglage
3. Indikeringslampa
4. Strömbrytare
5. Lås
6. Roterbar nätsladd

ANVÄNDNING

Se till att håret är helt torrt och kamma igenom det väl. Använd gärna hårklämmor för att dela upp långt och tjockt hår.

1. Sätt kontakten i ett vägguttag.
2. Tryck på knappen för att låsa upp tången, .
3. Tryck och håll strömbrytaren intryckt i ca 3 s. Indikeringslampan blinkar tills produkten uppnått inställd temperatur.
4. Ställ in lämplig temperatur för din hårtyp på termostatreglaget.
 120-140°C - tunt fint hår/färgat hår
 140-170°C - normalt hår
 170-200°C - tjockt hår

Platttången blir snabbt varm.

5. Lägg produkten på ett värmeståligt underlag under uppvärmningstiden.
6. Ta ett hårparti inte bredare än 5 cm och lägg hårslingan mellan plattorna och tryck försiktigt ihop. Börja nära hårbotten.
7. Dra sedan platttången nedåt mot topparna i jämn fart.

OBS! Produkten blir mycket varm! Håll ett säkert avstånd till hårbotten, ansikten, hals och händer.

Ta för vana att stänga av platttången efter användning. Tryck och håll strömbrytaren intryckt i ca 3 s och dra ut nätsladden från vägguttaget. Produkten har en säkerhetsfunktion som gör att den automatiskt stängs av efter ca 1 timme.

RENGÖRING

1. Stäng av produkten och dra ut nätsladden.
2. Lägg produkten på ett värmeståligt underlag för att svalna ca. 30 minuter.
3. Torka av plattorna med en torr trasa.
4. Tryck ihop tången och lås den.
5. Förvara den torrt och fritt från damm.

ELAVFALL

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC).



RETTETANG

TEKNISKE DATA

Spenning: 230 V~50 Hz

Effekt: 35 W

MERKING



Den medfølgende bruksanvisningen skal leses før bruk og oppbevares for fremtidig bruk.

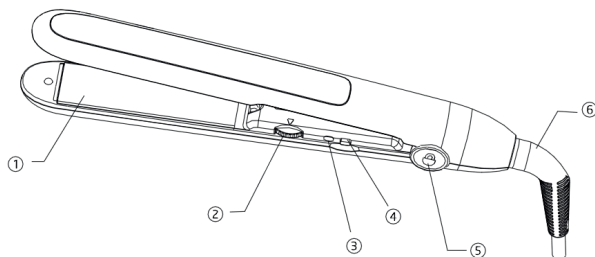


ADVARSEL! Ikke utsett apparatet for vann. Ikke bruk det i nærheten av, eller over vann i badekar, håndvask eller annet.

SIKKERHETSFORSKRIFTER

1. Les alltid bruksanvisningen før bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk.
2. Kontroller at produktets spenning stemmer overens med strømuttaket.
3. **ADVARSEL!** Ikke utsett produktet for vann. Ikke bruk det i nærheten av, eller over vann i badekar, håndvask eller annet.
4. Når produktet brukes på badet, må du trekke ut støpselet når du har brukt produktet. Nærheten til vann kan være en risiko selv om produktet er slått av.
5. Som ekstra sikkerhet anbefaler vi at du kobler en jordfeilbryter til badets strømnett. Utløserstrømmen bør være maks. 30 mA. Kontakt en elektriker om dette.
6. Produktet må aldri brukes i nærheten av gass eller andre lett antennelige væsker.
7. Du må aldri berøre varme deler på produktet.
8. Slå alltid av produktet via strømbryteren når du legger det fra deg.
9. Advarsel! Produktet blir varmt. Sørg for at det er utilgjengelig for barn når produktet varmes opp eller avkjøles.
10. Produktet må aldri plasseres på en overflate som ikke tåler varme.
11. Ikke bruk produktet hvis du har våte hender eller når du bader/dusjer. Sørg for at produktet ikke blir bløtt.
12. Ikke bruk produktet til andre ting enn å style tørt hår på mennesker.
13. Ikke bruk produktet på parykker, extensions eller kunstig hår uten å prøve det på litt hår først. Håret kan smelte.
14. Produktet er beregnet på hjemmebruk.
15. Produktet må aldri forlates uten tilsyn når strømkabelen er koblet til vegguttaket.
16. Produktet må ikke modifiseres eller bygges om.
17. Ta tak i støpselet når du skal trekke det ut fra vegguttaket. Du må aldri trekke i strømledningen.
18. Produktet må aldri nedsenkes i vann eller annen væske. Det må heller ikke skylles under rennende vann.
19. Produktet må aldri utsettes for regn, vann, sollys eller høy varme.
20. Produktet må aldri plasseres på varme overflater eller i nærheten av åpen ild.
21. Kontroller at produktet er helt. Produktet må aldri brukes hvis det er skadet.
22. Trekk ut støpselet fra vegguttaket når produktet ikke er i bruk eller før rengjøring.
23. Små barn skal være under tilsyn slik at de ikke leker med produktet.
24. Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og eldre og av personer med nedsatt fysisk eller mental evne eller manglende erfaring og kunnskap dersom de er under oppsyn eller har fått instruksjoner om bruk av produktet på en sikker måte og forstår risikoene. Barn må ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
25. Kontroller at strømkabelen ikke er klemt.
26. Kabelen må aldri henge over bordkanten eller arbeidsbenken der produktet er plassert.
27. Bruk kun tilbehør som leverandøren anbefaler.
28. Apparatet må ikke kontrolleres av eksternt tidsur eller annet kontrollutstyr.

DELER



1. Keramiske plater
2. Termostatjustering
3. Indikatorpære
4. Strømbryter
5. Lås
6. Roterende strømledning

BRUK

Håret må være helt tørt og utkammet. Bruk gjerne hårklemmer for å dele opp langt og tykt hår.

1. Sett støpselet i et strømuttak.
2. Trykk på knappen for å låse opp tangen, .
3. Trykk og hold inne strømbryteren i ca. 3 sekunder. Indikatorpæren blinker til produktet har oppnådd ønsket temperatur.
4. Still inn egnet temperatur for din hårtype på termostathjulet.
120–140 °C – tynt og fint hår / farget hår
140–170 °C – normalt hår
170–200 °C – tykt hår

Rettetangen blir raskt varm.

5. Legg produktet på en overflate som tåler varme mens det varmes opp.
6. Ta litt hår, ikke bredere enn 5 cm, og legg håret mellom platene. Trykk forsiktig sammen. Start ved hodebunnen.
7. Trekk deretter rettetangen mot hårtuppene med jevn fart.

OBS! Produktet blir veldig varmt. Ha trygg avstand til hodebunn, ansikt, hals og hender. Gjør det til en vane å slå av rettetangen etter bruk. Trykk og hold inne strømbryteren i ca. 3 sekunder, og trekk ut støpselet fra strømuttaket.

Produktet har en sikkerhetsfunksjon som gjør at det slås av automatisk etter ca. 1 time.

RENGJØRING

1. Slå av produktet, og trekk ut støpselet.
2. Legg produktet for avkjøling på et underlag som tåler varme i ca. 30 minutter.
3. Tørk av platene med en tørr klut.
4. Trykk sammen tangen, og lås den.
5. Oppbevar den tørt og støvfritt.

EE-AVFALL

Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



SUORISTIN

TEKNISET TIEDOT

Jännite: 230 V~50 Hz

Teho: 35 W

MERKITSEMINEN



Mukana ohjekirja, joka tulee lukea ennen käyttöä sekä säästää tulevaa tarvetta varten.

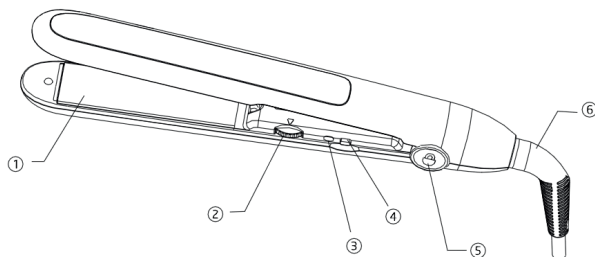


VAROITUS! Pidä laite poissa veden lähetytyiltä. Älä käytä sitä esimerkiksi kylpyammeen, pesualtaan tai muun altaan lähellä.

TURVALLISUUSOHJEET

1. Lue käyttöohje aina ennen käyttöä ja säästä se tulevaa tarvetta varten.
2. Tarkista, että tuotteen jännite vastaa sähköliittännän ominaisuuksia.
3. **VAROITUS!** Tuote ei saa kastua! Älä käytä sitä esimerkiksi kylpyammeen, pesualtaan tai muun altaan lähellä.
4. Jos tuotetta käytetään kylpyhuoneessa, pistoke on irrotettava pistorasiasta käyttämisen päätyttyä. Tuote voi aiheuttaa vaaran veden läheisyydessä, vaikka siitä on katkaistu virta.
5. Turvallisuuden parantamiseksi suosittelemme vikavirtakytkimen asentamista kylpyhuoneen sähköverkkoon. 30 mA. Ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan.
6. Älä koskaan käytä tuotetta kaasujen tai helposti syttyvien nesteiden lähellä.
7. Älä koske tuotteen kuumiin osiin.
8. Sammuta tuote aina virtakatkaisijasta, kun poistut sen luota.
9. Varoitus! Tuote lämpiää voimakkaasti – pidä tuote lasten ulottumattomissa lämpiämisen ja jäähtymisen aikana.
10. Älä koskaan sijoita tuotetta lämpimänä alustalle, joka ei kestä kuumuutta.
11. Älä käytä tuotetta märin käsin tai ollessasi kylvyssä tai suihkussa. Huolehdi tarkasti, ettei laite kastu.
12. Älä käytä tuotetta muuhun tarkoitukseen kuin kuivien ihmishiusten muotoiluun.
13. Älä käytä tuotetta peruukkien, lisäkkeiden tai keinohiusten muotoiluun ennen kuin olet kokeillut pienellä hiussuortuvalla, kestääkö materiaali käsittelyä sulamatta.
14. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön.
15. Älä koskaan jätä tuotetta ilman valvontaa, kun verkkojohto on liitetty pistorasiaan.
16. Tuotetta ei saa muuntaa tai muuttaa toiseksi.
17. Ota aina kiinni pistokkeesta, kun vedät pistokkeen pistorasiasta. Älä koskaan vedä sähköjohdosta.
18. Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muuhun nesteeseen, älä huuhtelee tuotetta juoksevan veden alla.
19. Älä koskaan altista tuotetta sateelle, vedelle, auringonvalolle tai kuumuudelle.
20. Älä sijoita tuotetta koskaan kuumille pinnoille tai avotulen läheisyyteen.
21. Tarkista, että tuote on ehjä. Älä koskaan käytä tuotetta, mikäli sen jokin osa on vaurioitunut.
22. Irrota pistoke pistorasiasta, kun tuotetta ei käytetä, sekä ennen puhdistamista.
23. Pidä lapsia silmällä niin, etteivät he pääse leikkimään tuotteella.
24. Yli 8-vuotiaat lapset ja fyysisesti tai henkisesti rajoittuneet tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää tätä tuotetta, jos heitä valvotaan tai heidät on koulutettu käyttämään tuotetta turvallisesti ja he ymmärtävät käyttämisen aiheuttamat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapsi ei saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.
25. Tarkista, ettei sähköjohto ole puristuksissa.
26. Älä koskaan anna johdon riippua alustana käytetyn pöydän tai työtason reunan yli.
27. Käytä vain valmistajan suosittelemia lisätarvikkeita.
28. Laitetta ei saa ohjata ulkoisen ajastimen tai muun ohjauslaitteen kautta.

OSAT



1. Keraamiset levyt
2. Termostaattisäädin
3. Merkkivalo
4. Virtakatkaisin
5. Lukitus
6. Kääntyvä verkkojohto

KÄYTTÖ

Varmista, että hiukset ovat täysin kuivat, ja kampa ne hyvin. Pitkät ja paksut hiukset kannattaa jakaa solkien avulla.

1. Yhdistä pistoke pistorasiaan.
2. Avaa suoristimen lukitus  -painiketta painamalla.
3. Paina virtakatkaisijaa n. 3 sekunnin ajan. Merkkivalo vilkkuu, kunnes asetettu lämpötila on saavutettu.
4. Säädä hiuksillesi sopiva lämpötila termostaattisäätimellä.
120-140°C - ohuet, hienot hiukset/värjätyt hiukset
140-170°C - normaalit hiukset
170-200°C - paksut hiukset

Suoristin lämpiää nopeasti.

5. Sijoita tuote kuumuuden kestäväälle alustalle lämpiämisen ajaksi.
6. Ota korkeintaan 5 cm levyinen hiussuorutuva, sijoita se levyjen väliin ja paina levyt varovasti yhteen. Aloita läheltä hiuspohjaa.
7. Vedä suoritinta sen jälkeen tasaisella nopeudella kohti hiusten latvoja.

HUOM! Tuote kuumentuu voimakkaasti. Pidä se turvallisen etäisyyden päässä hiuspohjasta, kasvoista, kaulasta ja käsistä.

Opettele sammuttamaan suoritin aina käytön päätteeksi. Paina virtakatkaisinta n. 3 sekunnin ajan ja vedä verkkojohto pistorasiasta.

Tuotteen turvatoiminto sammuttaa se automaattisesti n. 1 tunnin kuluttua.

PUHDISTAMINEN

1. Katkaise virta ja vedä verkkojohto pistorasiasta.
2. Sijoita tuote kuumuuden kestäväälle alustalle jäähtymään n. 30 minuutiksi.
3. Pyyhi levyt puhtaaksi kuivalla liinalla.
4. Paina levyt yhteen ja lukitse ne.
5. Säilytä tuotetta kuivassa ja pölyttömässä paikassa.

ELEKTRONIikkAJÄTE

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2012/19/EU ja 2006/66/EC mukaisesti).



GLATTEJERN

TEKNISKE DATA

Spænding:230 V~50 Hz

Effekt:35 W

MÆRKNING



Manual medfølger og skal læses inden brug og gemmes til fremtidig brug.

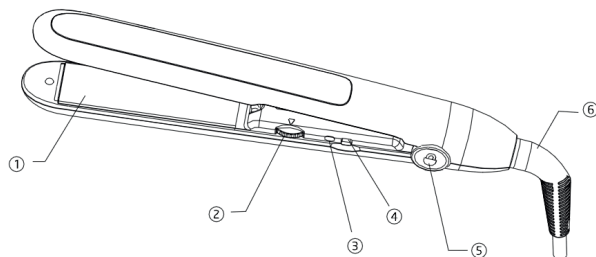


ADVARSEL! Hold dette apparat borte fra vand! Brug det ikke i nærheden af eller over vandet i badekar, håndvask m.m.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

1. Læs altid manualen før brug, og gem den til senere brug.
2. Kontrollér, at produktets spænding passer med stikkontakten.
3. **ADVARSEL!** Hold produktet borte fra vand! Brug det ikke i nærheden af eller over vandet i badekar, håndvask m.m.
4. Når produktet bruges i et badeværelse, skal stikket fjernes fra stikkontakten, når du er færdig med at bruge produktet. Nærheden til vand kan nemlig indebære fare, selvom produktet er slukket.
5. Som en ekstra sikkerhed anbefaler vi, at der i badeværelsets elektriske installation er installeret fejlstrømsafbryder, som udløser ved maks. 30 mA. Kontakt en autoriseret elektriker herom.
6. Brug aldrig produktet i nærheden af gas eller letantændelige væsker.
7. Berør aldrig de varme dele på produktet.
8. Sluk altid produktet på afbryderen, når du lægger det fra dig.
9. Advarsel! Produktet bliver varmt – hold produktet uden for børns rækkevidde, mens produktet varmer op eller køler af.
10. Placer aldrig produktet på en flade, der ikke er varmebestandig, når det er varmt.
11. Brug ikke produktet, hvis dine hænder er våde, eller når du tager bad. Sørg omhyggeligt for, at produktet ikke bliver vådt.
12. Brug ikke produktet til andet end at style tørt hår på mennesker.
13. Brug ikke produktet på parykker, extensions eller kunstigt hår uden først at prøve på en lille hårtot, da der er risiko for, at det smelter.
14. Produktet er kun beregnet til hjemmebrug.
15. Lad aldrig produktet være uden opsyn, når netledningen sidder i stikkontakten.
16. Produktet må ikke ændres eller ombygges.
17. Tag fat i stikket, når du trækker det ud af stikkontakten. Træk aldrig i netledningen.
18. Sænk aldrig produktet ned i vand eller andre væsker, og skyl det ikke under rindende vand.
19. Udsæt aldrig produktet for regn, vand, sollys eller stærk varme.
20. Placer aldrig produktet på varme overflader eller i nærheden af åben ild.
21. Kontroller, at produktet er helt. Brug ikke produktet, hvis nogen del af det er beskadiget.
22. Træk stikket ud af stikkontakten, når produktet ikke er i brug og før rengøring.
23. Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med produktet.
24. Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de overvåges eller har fået instruktioner om sikker brug af produktet og forstår de involverede risici. Lad ikke børn lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
25. Kontrollér, at netledningen ikke er klemmt.
26. Lad aldrig netledningen hænge ned over en bordkant eller arbejdsflade, hvorpå produktet er placeret.
27. Brug kun tilbehør, der anbefales af leverandøren.
28. Apparatet må ikke styres af en ekstern timer eller af andet styreudstyr.

DELE



1. Keramiske plader
2. Termostatknop
3. Kontrollampe
4. Afbryder
5. Lås
6. Drejelig netledning

ANVENDELSE

Sørg for, at håret er helt tørt, og red det grundigt igennem. Brug gerne hårklemmer til at opdele langt og kraftigt hår.

1. Sæt stikket i en stikkontakt.
2. Tryk på knappen for at låse tangen op, .
3. Hold afbryderen inde i ca. 3 sek. Kontrollampen blinker, indtil produktet har nået den indstillede temperatur.
4. Indstil den temperatur, der passer til din hårtype, på termostatgrebet.
 120-140°C - tyndt fint hår/farvet hår
 140-170°C - normalt hår
 170-200°C - kraftigt hår

Pladetangen bliver hurtigt varm.

5. Læg produktet på et varmebestandigt underlag i opvarmningsperioden.
6. Tag en hårtot, der ikke er bredere end 5 cm, læg hårtotten mellem pladerne, og tryk dem forsigtigt sammen. Begyndt tæt ved hovedbunden.
7. Træk derpå glattejernet nedefter mod spidserne i en jævn bevægelse.

OBS! Produktet bliver meget varmt! Hold en sikker afstand til hovedbund, ansigt, hals og hænder.

Gør det til en vane at slukke glattejernet efter brugen. Hold afbryderen inde i ca. 3 sek., og træk netledningen ud af stikkontakten. Produktet har en sikkerhedsfunktion, der betyder, at det slukker automatisk efter ca 1 time.

RENGØRING

1. Sluk produktet og tag stikket ud af stikkontakten.
2. Læg produktet på et varmebestandigt underlag for at køle af i ca. 30 minutter.
3. Tør pladerne af med en tør klud.
4. Tryk tangen sammen og lås dem.
5. Opbevar den tørt og støvfrit.

EL-AFFALD

Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug. (Iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



